

WELBEHEALTH ਵਿਤਕਰਾ ਨਾ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਨੋਟਿਸ

ਵਿਤਕਰਾ ਕਰਨਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਹੈ। WelbeHealth ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਾਂਤਕੀ ਅਤੇ ਸੰਘੀ ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲਿੰਗ, ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਧਰਮ, ਵੰਸ਼, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ, ਨਸਲੀ ਸਮੂਹ ਦੀ ਪਛਾਣ, ਉਮਰ, ਮਾਨਸਿਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਸਰੀਰਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਡਾਕਟਰੀ ਅਵਸਥਾ, ਅਨੁਵੰਸ਼ਿਕ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ, ਲਿੰਗ, ਲਿੰਗ ਪਛਾਣ, ਜਾਂ ਜਿਨਸੀ ਝੁਕਾਉ ਦੇ ਕਾਰਨ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਭੇਦਭਾਵ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ, ਬਾਹਰ ਕੱਢਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਵੱਖਰਾ ਵਿਵਹਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

- WelbeHealth ਅਪੰਗਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅਸਰਦਾਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮੇਂ-ਸਿਰ ਮੁਫਤ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:
 - ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸੰਕੇਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ
 - ਹੋਰ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟ, ਹੋਰ ਫਾਰਮੈਟ)
- WelbeHealth ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਉਂਦੀ ਹੈ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੁੱਢਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:
 - ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ
 - ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਕੰਮ ਦੇ ਸਾਧਾਰਨ ਘੰਟਿਆਂ ਦੌਰਾਨ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਆਪਣੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਜਾਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਨਾਲ (888) 530-4415 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣਗੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਸੁਣ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਬੋਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ TTY 711 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ 'ਤੇ, ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓਕੈਸੇਟ, ਜਾਂ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਵਿਕਲਪਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨਕਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਜਾਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਕੋਈ ਸ਼ਿਕਵਾ ਕਿਵੇਂ ਦਰਜ ਕਰਨਾ ਹੈ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ WelbeHealth ਲਿੰਗ, ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਧਰਮ, ਵੰਸ਼, ਕੌਮੀ ਮੂਲ, ਨਸਲੀ ਗਰੁੱਪ ਦੀ ਪਛਾਣ, ਉਮਰ, ਮਾਨਸਿਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਸਰੀਰਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਡਾਕਟਰੀ ਅਵਸਥਾ, ਅਨੁਵੰਸ਼ਿਕ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਥਿਤੀ, ਲਿੰਗ, ਲਿੰਗ ਪਛਾਣ, ਜਾਂ ਜਿਨਸੀ ਝੁਕਾਉ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਾਉਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਭੇਦਭਾਵ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ WelbeHealth ਕੁਆਲਿਟੀ ਆਪਰੇਸ਼ਨ ਵਿਭਾਗ (Quality Operations Department) ਕੋਲ ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ, ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਜਾਂ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਕਵਾ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- ਫੋਨ ਦੁਆਰਾ: 1-833-841-4551 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੁਆਲਿਟੀ ਆਪਰੇਸ਼ਨ ਟੀਮ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਸੁਣ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਬੋਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ TTY 711 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।



- ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ: ਇੱਕ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ ਭਰੇ ਜਾਂ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਭੇਜੋ:
WelbeHealth Quality Operations
440 North Barranca Ave #4051
Covina, CA 91723
- ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ: ਆਪਣੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਸਰਬ-ਸੰਮਲਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (Program of All-Inclusive Care for the Elderly, PACE) ਸੈਂਟਰ ਵਿਖੇ ਜਾਓ ਅਤੇ ਕਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਕੋਈ ਵੀ ਅੰਤਰ-ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਟੀਮ (Interdisciplinary Team, IDT) ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ: [ਰੈਗੂਲੇਟਰ ਨੋਟਿਸਾਂ- WelbeHealth](#) 'ਤੇ WelbeHealth ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਵੇਖੋ।

ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਦਫ਼ਤਰ – CALIFORNIA ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸਰਵਿਸਜ਼ (CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES)

ਤੁਸੀਂ California ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸਰਵਿਸਜ਼, ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਦਫ਼ਤਰ ਕੋਲ ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ, ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਜਾਂ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵੀ ਇੱਕ ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- ਫੋਨ ਦੁਆਰਾ: 916-440-7370 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬੋਲ ਜਾਂ ਸੁਣ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 711 (ਟੈਲੀਕਮਿਊਨੀਕੇਸ਼ਨ ਰਿਲੇਅ ਸਰਵਿਸ) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
- ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ: ਇੱਕ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ ਭਰੇ ਜਾਂ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਭੇਜੋ:
Deputy Director, Office of Civil Rights Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413
ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ [ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਭਾਗ \(Department of Health Care Services, DHCS\) 1044 ਭੇਦਭਾਵ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ](#) (ਸਿਰਲੇਖ VI ਅਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਅਪਾਹਜਤਾ ਐਕਟ (Americans with Disabilities Act, ADA) 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ
- ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ: CivilRights@dhcs.ca.gov ਨੂੰ ਇੱਕ ਈਮੇਲ ਭੇਜੋ।

ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਦਫ਼ਤਰ– U.S. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਹੈਲਥ ਐਂਡ ਹਿਊਮਨ ਸਰਵਿਸਜ਼ (U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ, ਉਮਰ, ਅਪੰਗਤਾ ਜਾਂ ਲਿੰਗ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਭੇਦਭਾਵ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ U.S. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਹੈਲਥ ਐਂਡ ਹਿਊਮਨ ਸਰਵਿਸਜ਼, ਆਫਿਸ ਫਾਰ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਕੋਲ ਫੋਨ ਦੁਆਰਾ, ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਜਾਂ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵੀ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- ਫੋਨ ਦੁਆਰਾ: 1-800-368-1019 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਸੁਣ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ TTY/TDD 1-800-537-7697 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।



- ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ: ਇੱਕ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ ਭਰੇ ਜਾਂ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਭੇਜੋ:
U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW,
Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ OCR ਨਾਲ
ਫਾਈਲਿੰਗ [Filing with OCR | HHS.gov](https://www.hhs.gov/ocr/office/foia) 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।
- ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ: [U.S. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਹੈਲਥ ਹਿਊਮਨ & ਸਰਵਿਸਿਜ਼ - ਆਫਿਸ ਫਾਰ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ](https://www.hhs.gov/ocr/office/foia)
ਵਿਖੇ ਆਫਿਸ ਫਾਰ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਪੋਰਟਲ 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਦਾ ਨੋਟਿਸ

English

ATTENTION: If you need help in your language call [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call [1-888-530-4415] (TTY: [711]). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يُرج الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ [1-888-530-4415] (TTY: [711]). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبّي. اتصل بـ [1-888-530-4415] (TTY: [711]). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

Ուժեղ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք [1-888-530-4415] (TTY: [711]): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք [1-888-530-4415] (TTY: [711]): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា រ ស្ត្រី ក្នុង ភាសា ខ្មែរ [1-888-530-4415] (TTY: [711])។ ជំនួយ និង បសវាកម្ម សត្វ ជនពិការ ដូចជា ឯកសារ សរសេរ ជា អ្នក ជំនួយ សត្វ ជនពិការ ក្នុង ឯកសារ សរសេរ ជា អ្នក ជំនួយ ក៏ អាច រក បាន ផង ក្នុង ភាសា ខ្មែរ តាម លេខ [1-888-530-4415] (TTY: [711])។ បសវាកម្ម ទាំង បនេះ មិន គិត ថ្លៃ ឡើយ។

中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 [1-888-530-4415] (TTY: [711])。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 [1-888-530-4415] (TTY: [711])。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر میخواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با [1-888-530-4415] [TTY: [711]] تماس بگیرید. کمکها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با [1-888-530-4415] [TTY: [711]] این خدمات رایگان ارائه میشوند.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो [1-888-530-4415] (TTY: [711]) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल और बड़े लरेंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। [1-888-530-4415] (TTY: [711]) पर कॉल करें। ये सेवाएँ लन: शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は [1-888-530-4415] (TTY: [711])へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 [1-888-530-4415] (TTY: [711])へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 [1-888-530-4415] (TTY: [711]) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. [1-888-530-4415] (TTY: [711]) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃບທາດປີ [1-888-530-4415] (TTY: [711]). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ອາດຈະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ແລະ ຄຸ້ນເອກະສານທີ່ບັນທຶກສອນນູນແລະມີໃບທາດປີໃຫຍ່ ໃຫ້ໃບທາດປີ [1-888-530-4415] (TTY: [711]). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਧ ਿੱਚ ਮਿਠਿ ਿੰੀ ਲੇੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ [1-888-530-4415] (TTY: [711]). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇ ਾ ਾਂ, ਧਜ ੋ ਧਕ ਬੋਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਧ ਿੱਚ ਿਸਤਾ ੇਜ, ੀ ਉਪਲਬਠਿ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ [1-888-530-4415] (TTY: [711]). ਇਹ ਸੇ ਾ ਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру [1-888-530-4415] (линия ТТУ: [711]). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру [1-888-530-4415] (линия ТТУ: [1-888-530-4415]). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al [1-888-530-4415] (TTY: [711]). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข [1-888-530-4415] (TTY: [711]) นอกจากนี้ ยังพร้อมใจช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข [1-888-530-4415] (TTY: [711]) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số [1-888-530-4415] (TTY: [711]). Các dịch vụ này đều miễn phí.